

# Inspection Certificate

Controlecertificaat • Kontrollschein • Bulletin de contrôle • Certificato di controllo • Certificado de control • Kontrollskjema • Kontrol Certifikat • Tarkastustodistus • Besiktningsprotokoll

Art. Nr. AM19-0909

## Please keep safely!

Zorgvuldig te bewaren! • Bitte gut aufbewahren! • A bien conserver, s.v.p.!  
• Da conservare! • ¡A conservar! • Ta vare på denne! • Opbevares sikkert!  
• Ole hyvä ja säilytä huolella! • Vänligen förvara säkert!

**English:** The house you have purchased was manufactured in accordance with the high quality norms. The building unit has been carefully inspected and packed. In order to avoid possible problems during the assembly carried out by yourself or the building company of your choice, we recommend that you inspect the delivery for its completeness in accordance with the list of pieces before assembly. This inspection must be carried out within 14 days after delivery to your place. Warranty claims are limited to the exchange of defective materials. Defective building parts, which have already been used or painted, are excluded from being replaced. All further claims are excluded! In cases of complaints, please pay attention to the following procedures: Please present this inspection certificate along with the sales receipt to your place of purchase. Only in cases where these documents are presented will the complaint be dealt with quickly and without complications.

**Dutch:** Het door U gekochte tuinhuis werd vervaardigd volgens de hoge kwaliteitsnormen. Het tuinhuis werd zorgvuldig gecontroleerd en verpakt. Om tijdens de montage, uitgevoerd door Uzelf of een door U gekozen aannemer, problemen te vermijden, raden we U aan, vóór de montage, de levering te controleren op volledigheid in overeenstemming met de onderdelenlijst. Deze controle dient te gebeuren binnen 14 dagen na levering bij U thuis. Waarborgvorderingen zijn beperkt tot het vervangen van gebrekkig materiaal. Gebrekkige onderdelen die reeds gebruikt of geschilderd zijn, zijn uitgesloten van vervanging. Alle latere vorderingen zijn uitgesloten! In geval van klachten, gelieve dan te letten op de volgende procedure: Leg dit controlecertificaat, samen met Uw aankoopbewijs voor aan Uw verkoper. Enkel in gevallen waarbij deze documenten voorgelegd worden, zal de klacht snel en zonder complicaties behandeld worden.

**Deutsch:** Das von Ihnen gekaufte Haus wurde nach der hohen Qualitätsnorm gefertigt. Der Bausatz wurde sorgfältig geprüft und verpackt. Um etwaige auftretende Probleme während des Aufbaus durch Sie oder Ihre Aufbaufirma zu vermeiden, kontrollieren Sie bitte die Lieferung auf Vollständigkeit laut Stückliste vor dem Aufbau. Diese Kontrolle muss innerhalb 14 Tagen nach Anlieferung bei Ihnen erfolgen. Ansprüche auf Gewährleistung beschränken sich auf den Austausch von fehlerhaftem Material. Fehlerhafte Bauteile, die bereits verbaut oder gestrichen wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Alle weiteren Ansprüche sind ausgeschlossen! Sollte es zu einer Beanstandung kommen, beachten Sie folgende Vorgehensweise: Legen Sie Ihrem Fachhändler diesen Kontrollschein zusammen mit dem Einkaufsbeleg vor. Nur bei Vorlage dieser Unterlagen ist eine schnelle und problemlose Bearbeitung Ihrer Beanstandung möglich.

**Français:** La cabane que vous venez d'acheter a été fabriqué en respectant de hautes normes de qualité. L'ensemble de construction a été testé et emballé avec soin. Afin d'éviter des problèmes éventuels pendant la construction par vous-même ou la société de construction mandatée, nous vous prions de bien vouloir vérifier que toutes les pièces ont été fournies selon la liste des pièces avant que vous ne commenciez la construction. Il vous incombe de faire ce contrôle dans les 14 jours après la fourniture. Les revendications en dédommagement se limitent à l'échange de matériel défectueux. Des pièces de construction défectueuses, déjà construites ou peintes, sont exclues de tout échange. Toutes les revendications ultérieures sont exclues ! Si une réclamation avait lieu, veuillez respecter le déroulement suivant : Il vous faudra présenter, à votre commerçant spécialisé, ce bulletin de contrôle avec le récépissé de l'achat. Ce ne sera que moyennant présentation de ces documents qu'un traitement rapide et sans problème de votre réclamation sera possible!

**Italiano:** La casetta che avete acquistato è stata prodotta secondo la norma di alta qualità. Il kit è stato controllato ed imballato con cura. Per evitare eventuali inconvenienti durante il montaggio, si prega di verificare, prima del montaggio, la completezza della fornitura in base alla distinta dei pezzi. Tale verifica deve essere effettuata entro 14 giorni dalla consegna. Eventuali diritti di garanzia si limitano alla sostituzione di materiale difettoso. Gli elementi difettosi già montati o verniciati sono esclusi dal diritto alla sostituzione. Ogni altro diritto resta escluso! In caso di reclamazione, procedere nel modo seguente: presentare questo certificato di controllo unitamente alla prova d'acquisto al rivenditore. Solo in questo modo la Sua reclamazione potrà essere evasa rapidamente e senza problemi.

**Español:** La casa que ha adquirido ha sido fabricada de acuerdo con normas de alta calidad. Las piezas de la casa han sido cuidadosamente inspeccionadas y embaladas. Con el fin de evitar posibles problemas durante el montaje, hecho por usted o por la empresa de construcción de su elección, le recomendamos revisar el paquete entregado, con la lista de piezas, antes de armar la casa. Haga la revisión dentro de 14 días después de recibir el paquete. La garantía se limita a reemplazar las piezas defectuosas. No se reemplazarán las partes defectuosas que ya hayan sido utilizadas o pintadas. ¡No se aceptan otras reclamaciones! En casos de queja, por favor, presente este certificado junto con la factura en el lugar donde hizo la compra. Sólo presentando estos documentos podremos resolver su problema rápidamente y sin complicaciones.

**Norsk:** Produktet du har kjøpt, ble produsert i henhold til høye kvalitetskrav. Produktet har blitt kontrollert nøye og deretter omhyggelig pakket. For å unngå mulige problemer under monteringen, uansett om du gjør det selv eller får en godkjent håndverker til å gjøre det, anbefaler vi at du kontrollerer leveransen mot delelisten for å se om alle delene er inkludert. Denne kontrollen må gjøres innen 14 dager etter at delene ble levert til din adresse. Garantikrav begrenser seg til bytte av defekte deler. Defekte elementer som allerede har blitt brukt eller malt/beiset/limt, vil ikke bli erstattet. Alle andre krav er utelukket! Dersom du har en reklamasjon, vennligst gjør som følger: Lever dette kontrollskjema med kvitteringen til salgsstedet. Bare når du har med disse dokumentene kan klagen behandles raskt og uten komplikasjoner.

**Dansk:** Det købte hus er fremstillet i overensstemmelse med de høje kvalitetskrav. Produktet er blevet omhyggeligt inspiceret og pakket. For at undgå eventuelle problemer i løbet af monteringen udført af dig selv eller håndværker af dit eget valg, anbefaler vi, at du undersøger leverancen for fuldstændighed i overensstemmelse med listen over dele før samling. Denne inspektion skal foretages inden 14 dage efter levering til din plads. Garantikrav er begrænset til udveksling af defekte materialer. Defekte bygningsdele, som allerede er brugt eller malet, er udelukket fra at blive erstattet. Alle yderligere krav er udelukket! I tilfælde af klager, skal du være opmærksom på følgende procedurer: Vennligst præsenter denne kontrol certifikat sammen med kvitteringen til det sted hvor produktet er købt. Kun i de tilfælde, hvor disse dokumenter er forelagt kan klagen behandles hurtigt og uden komplikationer.

**Suomi:** Ostamasi mökki on valmistettu korkeita laatuvaatimuksia noudattaen. Rakennus on huolella tarkastettu ja pakattu. Jotta pystytys joko itsesi tai valitsemasi rakennusliikkeen toimesta sujuisi ongelmitta, suosittelomme, että tarkistat toimituksen sisällön osaluettelon avulla ennen kokoamisen aloittamista. Tämä tarkistus tulee tehdä 14 päivän kuluessa toimituksesta. Takuuvaateet rajoittuvat viallisten materiaalien vaihtamiseen. Viallisia osia, joita on jo käytetty ja jotka on maalattu, ei vaihdeta uusiin. Lisävaatimuksia ei huomioida! Mahdollisissa valitustapauksissa toimi seuraavasti: Esitä oheinen tarkastustodistus ja kassakuitti ostopaikassa. Valituksen nopea ja mutkaton käsittely edellyttää näiden asiakirjojen esittämistä.

**Svenska:** Huset du köpt har tillverkats i enlighet med de högsta kvalitetsstandarderna. Byggnadens delar har noggrant besiktigats och förpackats. För att undvika eventuella problem under monteringen som du utför själv eller låter en hantverkare att utföra, rekommenderar vi att du, innan monteringen påbörjas, besiktigar leveransen för att säkerställa att den är komplett enligt förteckningen över ingående delar. Denna besiktning måste utföras inom 14 dagar efter att du tagit emot leveransen. Garantianspråk är begränsade till ersättning av defekt material. Defekta byggnadsdelar, vilka redan har använts eller målats, ersätts inte. Alla vidare anspråk avvisas! I händelse av reklamationer, vänligen uppmärksamma följande: uppvisa detta besiktningsprotokoll tillsammans med inköpsbeviset till ditt inköpsställe. Endast om dessa dokument uppvisas kan vi garantera att reklamationen behandlas skyndsamt och utan krångel.

**Factory inspection by** • Fabrikscontrole door • Werkskontrolle durch • Contrôle à partir de l'usine par • Collaudato da • Inspector de fábrica • Fabrikkontroll utført av • Fabriks Kontrol udført af • Tehtaan tarkastaja • Fabriksbesiktigat av:

**Pack number** • Pack Nr. • Pack Nr. • Packet n° • Pacco N. • Paquete N° • Serien • Pakettintro • Produktionsnummer:

**Date** • Datum • Date • Data • Fecha • Dato • Päiväys • Datum:

**To be completed by buyer! (Please use block letters) • In te vullen door de verkoper! (Graag in drukletters) • Vom Käufer auszufüllen!**  
(Bitte in Druckschrift) • A remplir par l'acheteur! (en lettres d'imprimerie, s'il vous plaît) • Da compilare dall'acquirente! (in stampatello) •  
¡Completa el cliente! (en mayúsculas) • Fylles ut av kjøper! (Vær vennlig å bruke blokkbokstaver) • Udfyldes af køber! (Benyt venligst  
Blokkebogstaver) • Ostaja täyttää! (Ole hyvä ja käytä isoja kirjaimia) • Fylls i av köparen! (Vänligen texta):

**Place of purchase •** Plaats van aankoop • Bezugsquelle •  
Source d'achat • Acquistato presso • Lugar de compra •  
Salgssted • Salgs sted • Ostopaikka • Inköpsställe:

**Sales receipt No. •** Aankoopbewijs Nr. • Kaufbeleg-Nr. •  
Récépissé n° • Prova d'acquisto N. • Recibo N° • Kvitteringsnr •  
Kasse Bon nr • Kassakuitin numero • Försäljningskvittots  
nummer:

**Sales receipt date •** Aankoopbewijs -Datum • Kaufbeleg-Datum  
• Date du récépissé • Data prova d'acquisto • Fecha recibo •  
Kvitteringsdato • Kasse bons dato • Kassakuitin päiväys •  
Försäljningskvittots datum:


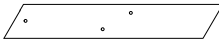
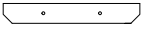
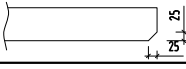
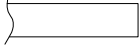

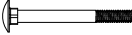



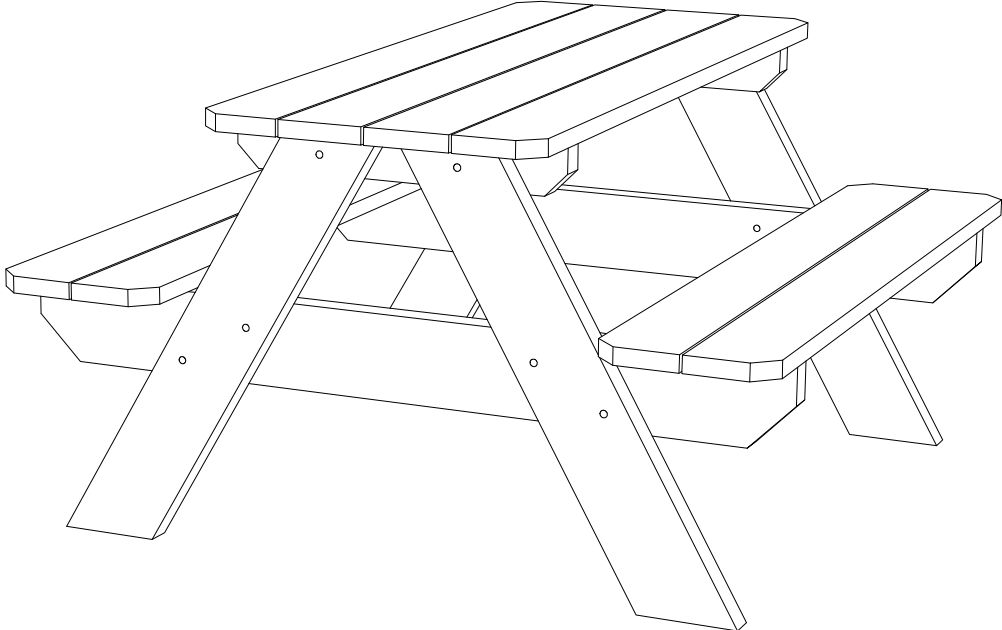
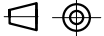
**Delivery date •** Leveringsdatum • Lieferdatum • Date de  
livraison • Data di consegna • Fecha de Entrega •  
Leveringsdato • Leverings dato • Toimituspäivä •  
Leveransdatum:

**Buyer's address •** Adres koper • Kundenanschrift • Adresse du  
client • Indirizzo del cliente • Dirección del cliente • Kjøpers adresse  
• Købers adresse • Ostajan osoite • Köparens adress:

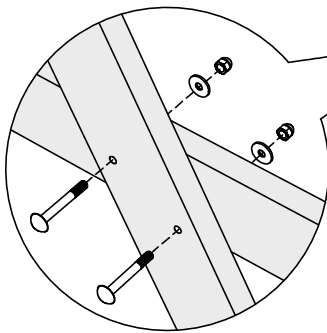
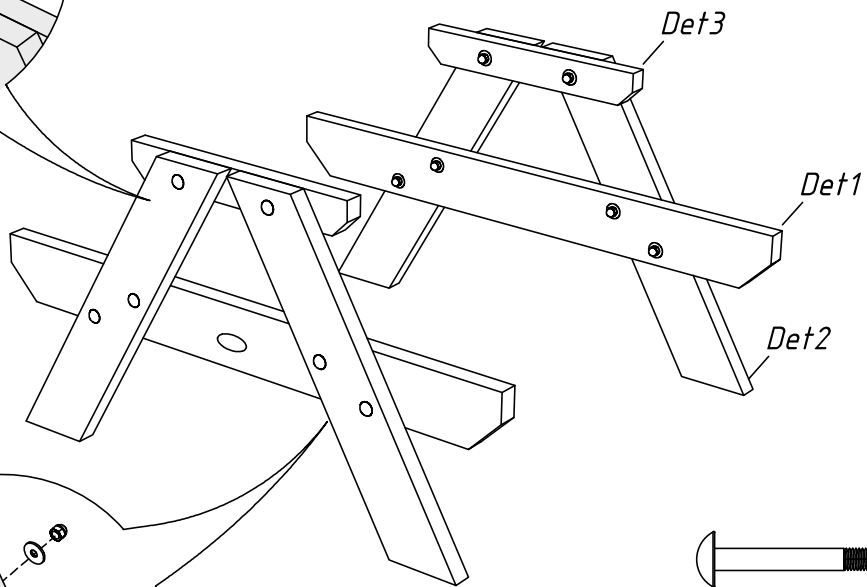
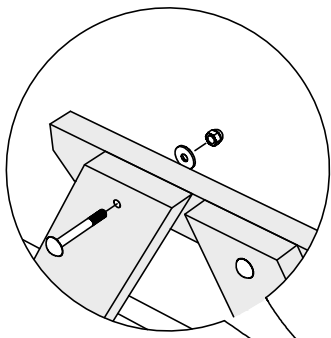
**Telephone •** Telefoon • Telefon • Téléphone • Teléfono • Telefon •  
Telefon nr • Puhelin • Telefon:

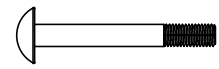


**Forwarder:  Pick-up  Others •** Door:  Verzending  Zelf •  
Afhalen:  Spedition  Selbstabholer • Par:  Transporteur   
Propres moyens • Tramite:  Spedizioniere  Mezzo proprio •  
Entrega: Transporte organizado  transporte propio • Transportør:   
Sendes  Hentes • Transportør:  Sendes  Hentes •  
Rahdinkuljettaja:  Nouto  Muut • Speditör:  Avhämtning  Övrigt

**Description of complaint •** Beschrijving van de klacht • Schilderung der Beanstandung • Description de la réclamation • Descrizione  
della reclamazione • Descripción del problema • Beskrivelse av feil/ mangel • Beskrivelse af fejl / Mangel • Valituksen kuvaus •  
Beskrivning av reklamationen: **Please keep the parts which are the object of the complaint until the complaint is settled!** • Gelieve  
de betrokken onderdelen te bewaren tot de klacht is afgehandeld • Veuillez garder les pièces contestées jusqu'à ce que la réclamation soit  
traitée définitivement! • Si prega di conservare i pezzi reclamati fino all'evasione della reclamazione! • Por favor, conserve las piezas  
objeto de la queja hasta que el problema haya sido resuelto • Please Vær vennlig å ta vare på de aktuelle delene/ produktet inntil saken er  
avsluttet! • Venligst ta hånd om de aktuelle dele / produkt indtil sagen er afsluttet! • Ole hyvä ja säilytä osat, joita valitus koskee, kunnes  
valitus on käsitelty! • Vänligen behåll delarna som är föremål för reklamation tills reklamationen har behandlats!

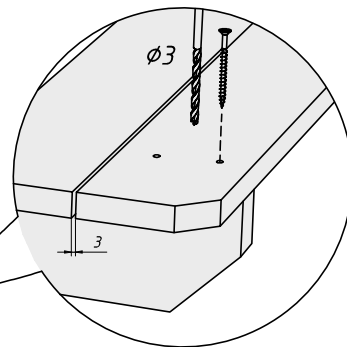
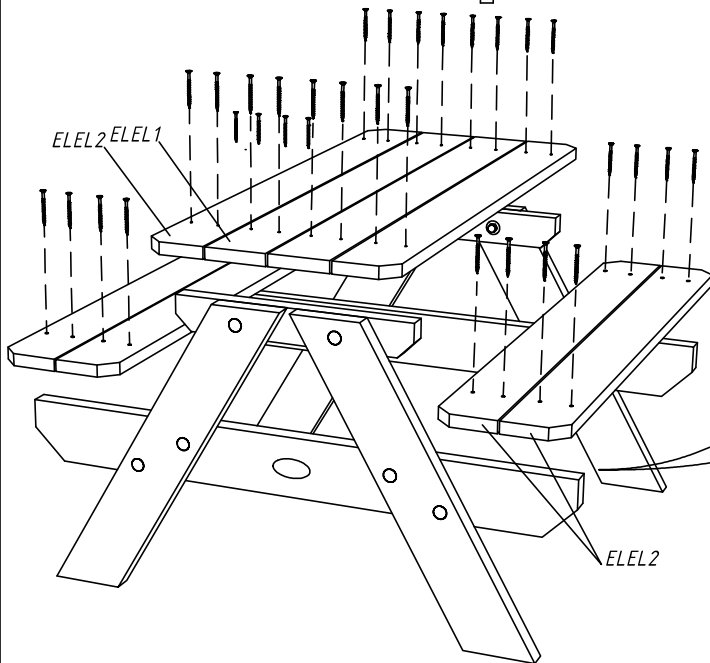
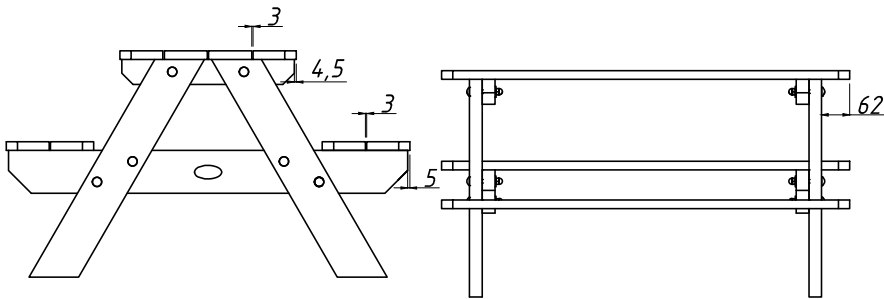
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI-ESPECIFICACIÓN AMP090905	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
Det1	Detail- Detail- Detail- Dettaglio- Detalle 	2	95x28	880
Det2	Detail- Detail- Detail- Dettaglio- Detalle 	4	95x28	609
Det3	Detail- Detail- Detail- Dettaglio- Detalle 	2	55x28	380
ELEL2	ELEMENDI LAUD 	6	95x19	900
ELEL1	ELEMENDI LAUD 	2	95x19	900
Fim	-Fixing kit- Befestigungsset- Moyens de fixation- Materiale di fissaggio- Kit de fijación 	1		
QPOYP8x65Zn	Bolt -Schloss-schraube -Boulon- Bullone- Perno- M8x65mm PUP0 	12		
QMUKY8Zn-1	Nut- Schraubenmutter- Écrou- Dado- Tuerca- M8mm- QMUKY8Zn-1 	12		
QKRPP4_5x60Zn	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 4.5x60mm 	32		
QSE8x20Zn	Washer- Dichtscheibe- Joint- Rondella- Arandela- 8x20mm 	12		
				
	Object name	Page		1/1

1



-  12x
-  12x
-  12x

2



32x

**Warnings.** Not suitable for children under 3 years. Entrapment. The product is supplied disassembled. Adult assembly required. Intended for children from 3 to 14 years. Caution! Wooden details can contain slight torn grain or sharp ends and edges. NB! The structure MUST NOT be altered without the consent of the manufacturer, otherwise risk of serious injury. These instructions should be kept in order to avoid later disputes.

**Achtung.** Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Einklemmen. Bausatz zur Selbstmontage. Der Zusammenbau ist durch einen Erwachsenen vorzunehmen. Für Kinder ist zur Nutzung durch Kinder im Alter von 3 bis 14 Jahren. Achtung! Holzteile können Holzsplitter, Risse, scharfe Kanten und Enden haben. NB! Ohne Genehmigung des Herstellers DARF die Konstruktion NICHT geändert werden. Diese Anleitung muss unbedingt sorgfältig aufbewahrt werden, um späteren Streitigkeiten vorzubeugen.

**Advertencias.** No conviene para niños menores de 3 años. Aprisionamiento. ¡El producto se entrega sin armar! Se requiere ensamblaje por un adulto. Destinado a los niños de 3 a 14 años. ¡Precaución! Detalles de madera pueden contener pequeñas astillas o bordes afilados y extremos puntiagudos. ¡NOTA! La estructura NO SE DEBE alterar sin el consentimiento del fabricante, de lo contrario existe riesgo de lesiones serias. Estas instrucciones se deben conservar para evitar conflictos ulteriores.

**Waarschuwingen.** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Blijven hangen. Niet bij open vuur houden. Het product wordt als bouw pakket geleverd. Te monteren door een volwassene. Bedoeld voor kinderen van 3 tot 14 jaar. Waarschuwing! Houten versieringen kunnen aan de uiteinden gebreken vertonen evenals scherpe randen. Nota bene! De constructie mag niet worden gewijzigd zonder toestemming van de fabrikant, omdat daardoor het gevaar ontstaat van ernstige verwondingen. Deze handleiding dient bewaard te worden om toekomstige discussies te vermijden.

**Avvertenze.** Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Intrappola-mento. Il prodotto viene fornito smontato. Richiesto assemblaggio da parte di un adulto. Destinati ai bambini da 3 a 14 anni. ATTENZIONE! I dettagli in legno possono contenere schegge, bordi ed estremità taglienti. NB! E' TASSATIVAMENTE VIETATO apportare qualsiasi modifica all'attrezzatura senza esplicita autorizzazione del fabbricante. Conservare la guida di installazione in caso di eventuali contestazioni o controversie.

**Avisos.** Contra-indicado para crianças com menos de 3 anos. Entalamento. O produto é entregue desmontado. Necessária montagem por um adulto. Destinado a crianças entre 3 e 14 anos. Atenção! Os detalhes de madeira poderão ter rasgos e extremidades ou pontas afiadas. NOTA! A estrutura não deve ser alterada sem a autorização do fabricante, caso contrário, existe o risco de ferimentos graves. Estas instruções devem ser mantidas a fim de evitar conflitos posteriores.

**Attention.** Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Coincement. Le produit est livré démonté. Assemblage par un adulte requis. Destine aux enfants de 3 a 14 ans. Attention ! Les elements en bois peuvent presenter des echardes, des extremités et des bords tranchants. NB! La structure NE DOIT PAS être altérée sans le consentement du fabriquant. Ces instructions doivent être conservées de façon à éviter des disputes ultérieures.

**Advarsler.** Ikke egnet for børn under 3 år. Risiko for tryksskade. Fastklemning. Produktet leveres usamlet. Samling skal foretages af en voksen. Beregnet til børn mellem 3 og 14 år. Advarsel! Dele af træ kan indeholde splinter eller skarpe ender og kanter. NB! Konstruktionen MÅ IKKE ændres uden tilladelse fra producenten. Gem denne vejledning, sådan at senere tvister kan undgås.

**Hoiatused.** Ei ole sobiv alla kolme aastastele lastele. Takerdumisoht. Toode tarnitakse detailidena. Nõutav kokkupaneik täiskasvanu poolt. Sobiv lastele vanuses 3 kuni 14 aastat. Ettevaatust! Puitosadel võivad esineda pinnud, teravad servad, otsad. NB! Konstruktsiooni EI TOHI muuta ilma tootja nõusolekuta Antud juhend tuleb kindlasti säilitada vältimaks hilisemaid vaidlusi.

**Brīdinājumi.** Nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam. Iesprūšana. Izstrādājums tiek piegādāts izjauktā veidā. Jāsaliek pieaugušam cilvēkam. Piemērots bērniem vecumā no 3-14 gadiem. Uzmanību! Koka detaļām var būt skabargas, asi gali un malas. Piezīme! AIZLIEGTS mainīt konstrukciju bez ražotāja piekrišanas. Šī rokasgrāmata ir jāsaģlabā, lai novērstu iespējamus strīdus.

**Įspėjimai.** Netinka vaikams iki 3 metų. Prispaudimas. Gaminys tiekiamas nesurinktas. Surinkti turi suaugusieji. Tinka nuo 3 iki 14 metų vaikams. Dėmesio! Medinėse detalės gali būti atplaišų, aštrių kampų ir kraštų. SVARBU! Konstrukcija NETURI BŪTI keičiama be gamintojo sutikimo, nes didėja susižeidimo pavojus. Siekiant išvengti vėlesnių ginčų, šios instrukcijos turi būti išsaugojamos.

**Ostrzeżenia.** Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Utknięcie. Produkt dostarczany jest w elementach. Wymagany montaż przez osobę dorosłą. Przeznaczony dla dzieci od 3 do 14 lat. Uwaga! Na elementach drewnianych mogą wystąpić drzazgi, ostre krawędzie i końce. UWAGA! NIE WOLNO zmieniać konstrukcji produktu bez zgody producenta – ryzyko poważnych obrażeń! Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu, by uniknąć późniejszych sporów.

**Upozornění.** Nevhodné pro děti do 3 let. Uvznutí. Výrobek je dodáván rozmontovaný. Nutné sestavení hračky dospělou osobou. Tento výrobek je určen pro děti ve věku od 3 do 14 let a pouze pod dohledem dospělých. Varování! Dřevěné části mohou obsahovat drobná vytrhaná vlákna nebo ostré konce a hrany. Upozornění! Konstrukci NELZE bez souhlasu výrobce měnit, jinak hrozí riziko vážného zranění. Aby se předešlo pozdějším sporům, měly by být tyto pokyny uchovány.

**Varoitukset.** Ei alle 3-vuotiaille lapsille. Loukkuun jääminen. Tuote toimitetaan osina. Aikuisen koottava. Tarkoitettu 3–14-vuotiaille lapsille. Varoitus! Puuosista saattaa irrota tikkuja, ja niissä voi olla teräviä reunoja. Huom! Keinun rakennetta EI SAA muuttaa ilman valmistajan lupaa. Käyttöohje on säilytettävä myöhempien kiistojenvälttämiseksi.

**Varningar.** Inte lämplig för barn under 3 år. Risk att fastna. Produkten levereras omonterad. Montering av en vuxen krävs. Lämplig för barn från 3 till 14 år. Var försiktig! Trädetaljer kan ha grova ytor, vassa kanter eller spetsiga ändrar. OBS! Konstruktionen FÅR INTE ändras utan tillverkarens medgivande, i annat fall finns risk för allvarliga personskador. Bruksanvisningen måste sparas för att undvika senare tvister.

**Advarsler.** Ikke egnet for barn under 3 år. Sette seg fast i. Produktet leveres som byggesett. Montering av voksen påkrevd. Kun egnet for barn mellom 3 og 14 år. Advarsel! Tredetaljene kan inneholde flis, skarpe kanter og ender. OBS! Strukturen på lekeklassen SKAL IKKE endres uten tillatelse fra produsenten. Ta vare på all dokumentasjon som følger med lekestativet.